

# IRENE XL

Retro-Kühlschrank  
Retro Fridge  
Réfrigérateur rétro  
Refrigerador retro  
Frigorifero retrò

10032978 10032979



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Transport und Aufstellung	7
Bedienung	8
Wartung und Reinigung	9
Fehlersuche und Fehlerbehebung	10
Produktdatenblatt	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Hersteller & Importeur (UK)	14

English	15
Français	27
Español	39
Italiano	51

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10032978 10032979
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die ventilationsöffnung frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell nachdem Sie Lebensmittel hinzugeben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

### Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie Regelmäßig den Wasserablauf.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.

### Hinweise zu den Tiefkühlfächern

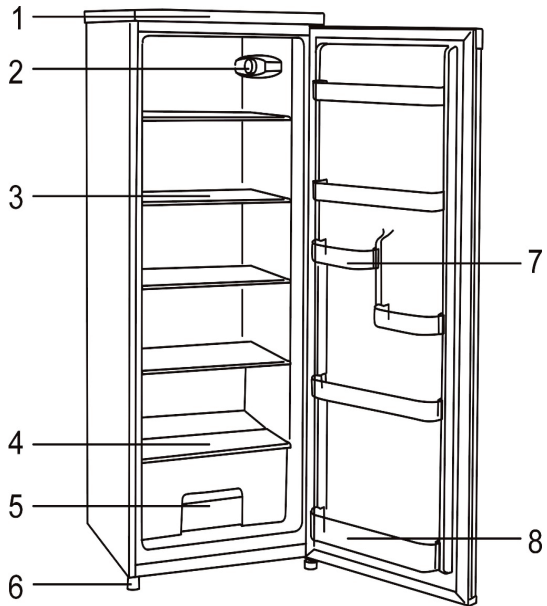
- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Tiefkühlfächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.



#### WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

## GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Obere Abdeckung
- 2 Thermostat
- 3 Glas-Kühlschrankfächer
- 4 Glasabdeckung für das Gemüsefach
- 5 Glas-Gemüsefach
- 6 Standfüße
- 7 Kleine Ablage
- 8 Flaschen-Abstellfach

---

## TRANSPORT UND AUFSTELLUNG

---

### Gerät transportieren

- Transportieren Sie den Kühlschrank in einer aufrechten Position und nicht liegend.
- Lassen Sie das Gerät 30 Minuten nach dem Transport stehen, bevor Sie es einschalten.
- Wenn Sie den Kühlschrank bewegen, achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht auf die Tür, den oberen Teil des Kühlschranks oder die Pumpe legen.

### Gerät aufstellen

- Stellen Sie den Kühlschrank auf einen sicheren und ebenen Untergrund, in einem gut durchlüfteten Bereich, entfernt von einer Wärmequelle. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wasserquelle oder in einen Bereich mit hoher Luft-Feuchtigkeit, um Rost zu vermeiden und die Isolierung nicht zu beeinträchtigen.



#### **VORSICHT: Stolpergefahr**

Um Unfälle zu vermeiden, sollte die Verkabelung nicht durch den Kühlschrank oder andere Gegenständen verdeckt werden.

---

## BEDIENUNG

---

### Vorbereitung

- 1 Entfernen Sie die gesamte Verpackung, einschließlich des Boden-Schaumstoffs und des gesamten Klebebandes.
- 2 Zählen Sie alle mit dem Kühlschrank mitgelieferten Ersatzteile und Materialien.
- 3 Stellen Sie den Kühlschrank sachgerecht an der passenden Stelle auf.
- 4 Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch und lassen Sie es mindestens 30 Minuten ohne Strom stehen.
- 5 Nach Ablauf dieser Zeit können Sie das Gerät einschalten.

### Gerät einschalten

- 1 Drehen Sie den Thermostatschalter auf eine Position zwischen „0“ und „6“.
- 2 Schließen Sie die Tür, warten Sie einige Minuten und berühren Sie dann die rechte und linke Seite des Kühlschranks, die sich warm anfühlen.
- 3 Nach 30 Minuten sollte der Kühlschrank abgekühlt sein, was bedeutet, dass die Kompressoranlage einwandfrei funktioniert.
- 4 Bitte stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein.

### Thermostat

- Die Temperatur im Kühlschrank wird vom Thermostat geregelt. „0“ schaltet das Gerät aus und „6“ ist die kälteste Einstellung. Bei besonderen Bedingungen (heißes Wetter) ist es ratsam, das Gerät auf einer höheren Stufe laufen zu lassen.

### Lebensmittellagerung im Gerät

- Bitte decken Sie alle Lebensmittel ab, um eine Übertragung von Gerüchen zu vermeiden.
- Lassen Sie im Kühlschrank genügend Platz zwischen den Speisen, um einen besseren Kaltluftstrom zu gewährleisten.
- Warmes Essen muss auf Raumtemperatur abgekühlt werden, bevor es in den Kühlschrank gestellt wird.
- Vermeiden Sie es, unnötig die Tür zu öffnen - das hält die kühle Luft im Inneren und entlastet den Kompressor.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Früchte und Gemüse gereinigt werden, bevor sie in den Kühlschrank gelangen.
- Die Türablagen sind für leichtere Gegenstände und kalte Getränke in Dosen vorgesehen. Bitte legen Sie schwerere Gegenstände in die Kühlschrank-Fächer.

**Hinweis:** Es ist vorteilhafter, den Kühlschrank länger Zeit laufen zu lassen, als ihn ein- und auszuschalten, auch dann, wenn sich keine Lebensmittel im Gerät befinden. Das verlängert die Lebensdauer des Gerätes.



---

## WARTUNG UND REINIGUNG

---

### Abtauen

- Hat sich auf der Verdampferplatte Frost gebildet, muss das Gerät abgetaut werden. Bitte entfernen Sie zum Abtauen alle Lebensmittel, schalten Sie den Thermostat auf Abtauen und öffnen Sie die Tür.

**Hinweis:** Wenn Sie die Abtau-Geschwindigkeit beschleunigen möchten, stellen Sie eine Schüssel mit heißem Wasser auf die Ablage und schließen Sie die Tür. Bitte verwenden Sie zum Abtauen keine festen oder scharfen Gegenstände oder elektrischen Heizgeräte, da diese den Verdampfer beschädigen können.

### Glühbirne auswechseln

- 1 Sollte das Licht ausgehen, schalten Sie die Lampe an der Steckdose aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass die Glühbirne sicher in der Glühbirnen-Fassung verschraubt ist.
- 3 Stecken Sie den Stecker wieder ein und schalten Sie die Lampe an.
- 4 Wenn das Licht immer noch nicht geht, besorgen Sie sich eine Ersatz-Glühbirne vom Typ E14 mit 240 V/10 Watt (Max) bei Ihrem örtlichen Elektronik-Fachhändler und setzen Sie diese ein.
- 5 Entsorgen Sie die durchgebrannte Glühbirne sofort.

### Reinigung

- Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks um unangenehme Verunreinigungen zu vermeiden.
- Schalten Sie als zuerst das Gerät aus.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um den Innenraum zu reinigen, und wischen Sie ihn anschließend mit einem Tuch trocken.

**Hinweis:** Vermeiden Sie, dass Wasser auf die Außenseite des Kühlschranks gelangt, da dies die Isolierung des Gerätes beeinträchtigt. Verwenden Sie zum Abwischen von Kunststoffteilen kein heißes Wasser, Säure, Alkali, Benzin, Benzol, ätzende Reinigungsmittel, Alkohol oder harte Bürsten.

### Lagerung nach Gebrauch

- Wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie das Gerät bitte aus und befolgen Sie die obengenannten Anweisungen zum Reinigen und Trocknen des Geräts. Bewahren Sie es danach an einem trockenen und sauberen Ort auf. Erinnern Sie sich daran, die Tür offen zu lassen, damit die Türdichtung nicht am Gehäuse haften bleibt.

## FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

### Normaler Betrieb

- Das Geräusch von fließendem Wasser zeigt an, dass der Kompressor korrekt arbeitet.
- Ein Knall-Geräusch deutet auf einen plötzlichen Temperaturwechsel hin. Diese Änderung in der Beanspruchung von in der Herstellung des Kühlschranks verwendeten Materialien ist normal.
- Der Kompressor heizt sich bei Unterbeanspruchung auf - die höchste Temperatur ist 90°C. Wenn sich die linke und rechte Seite des Kühlschranks erwärmen und diese unterbeansprucht sind, können beide Seiten im Durchschnitt 55°C erreichen. Auf den Außenwänden des Kühlschranks bildet sich Kondenswasser durch zu hohe Luftfeuchtigkeit – bitte wischen Sie diese trocken.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie einen Service-Aufruf starten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Der Kühlschrank läuft nicht mehr.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Thermostat ist zu hoch eingestellt.	Drehen Sie den Thermostat auf eine niedrigere Stufe.
Das Gerät läuft, wird aber nicht kalt.	Das Gerät ist überlastet und dies beeinträchtigt den Kaltluftstrom.	Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
	Warmes Essen wurde in den Kühlschrank gestellt.	Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür.
	Die Tür wurde zu oft in kurzer Zeit geöffnet und geschlossen.	Halten Sie die Tür geschlossen.
	Der Kühlschrank steht in der Nähe der Heizung.	Stellen Sie das Gerät bitte nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
	Der Thermostat ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur auf eine weniger kühle Stufe.

Die Tür kann nicht geschlossen werden.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder das Gerät ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf, nicht in der Nähe einer Wärmequelle und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.
Das Essen im Kühlschrank ist gefroren.	Der Thermostat ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur auf eine wärmere Stufe.
	Leicht gefrorenes Essen befindet sich zu nah am Verdampfer.	Rücken Sie das Essen vom Verdampfer weg.
Übermäßiger Lärm	Die Bodenplatte für den Transport des Kühlschranks wurde nicht entfernt.	Entfernen Sie die Bodenplatte.
	Das Gerät wurde nicht gleichmäßig ausgerichtet.	Stellen Sie die Stand-Füße richtig ein.
	Die Rückseite des Gerätes berührt die Wand.	Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.
Elektrische Impulse oder Strom-Schläge beim Berühren des Gerätes	Das Gerät ist nicht geerdet.	Überprüfen Sie, ob das Gerät geerdet ist.
	Das Gerät ist geerdet.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Hinweis:** Sollten Sie diese Anweisungen zur Fehlerbeseitigung befolgt haben und dennoch funktioniert Ihr Kühlschrank nicht, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

# PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

<b>Name oder Handelsmarke des Herstellers:</b> Klarstein				
<b>Adresse des Herstellers:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
<b>Artikelnummer:</b> 10032979A				
<b>Art des Kühlgeräts:</b>				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja	
<b>Allgemeine Produktparameter:</b>				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	1 435	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder L)	240
	Breite	545		
	Tiefe	585		
EEL	125	Energieeffizienzklasse	F	
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)	41	Luftschallemissionsklasse	C	
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)	129,0	Klimaklasse:	gemäßigt, subtropisch	
Mindest-Umgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38	
Winterschaltung	nein			

<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostungsart (automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M)
Speisekammerfach	nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	nein	-	-	-	-
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	240,0	4	-	M
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
<b>Für 4-Sterne-Fächer</b>					
Schnelleinfrierfunktion			nein		
<b>Lichtquellenparameter:</b>					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate</b>					
<b>Weitere Angaben:</b>					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <a href="http://www.klarstein.de">www.klarstein.de</a>					

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

**CONTENT**


---

Safety Instructions	16
Device Description	18
Transportation and placement	19
Operation	20
Maintenance and cleaning	21
Troubleshooting	22
Product Data Sheet	24
Disposal Considerations	26
Manufacturer & Importer (UK)	26

---

**TECHNICAL DATA**


---

Item number	10032978 10032979
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.



This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

### Special Notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerators.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip on other foods.

### Notes on the freezer compartments

- Two-star freezer compartments are suitable for storing pre-frozen foods, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star freezer compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator remains empty for an extended period, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.



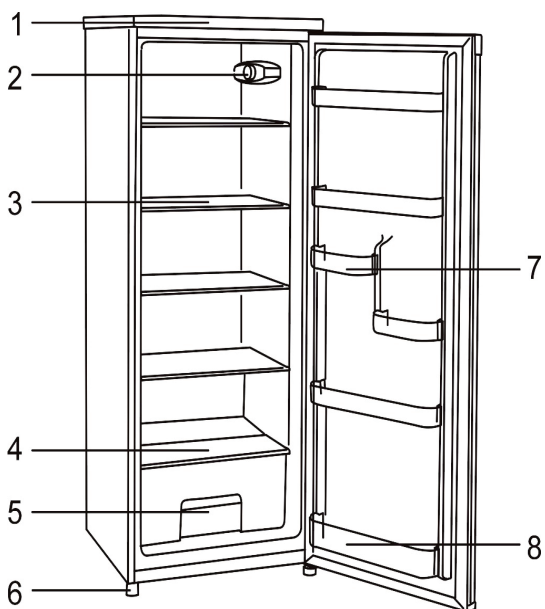
#### WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

---

**DEVICE DESCRIPTION**

---



- 1 Top cover
- 2 Thermostat
- 3 Glass Shelf
- 4 Glass shelf cover of crisper
- 5 Crystal crisper
- 6 Fixed feet
- 7 Short Rack
- 8 Bottle balcony

---

## TRANSPORTATION AND PLACEMENT

---

### Transporting the device

- Transport the fridge in an upright position and not lying down.
- Allow the unit to stand for 30 Minutes after transportation before switching the unit on.
- When moving the fridge, take care not to place your hand on the door, the top part of the fridge or the pump.

### Placing the device

- Place the unit on a secure and level surface, in a well ventilated area, away from a heat source, and avoid direct sunlight.
- Do not place near a water source or an area of high humidity to prevent rust or lessen isolation.

**CAUTION: Trip hazard**

To prevent accidents the wiring should not be covered by the refrigerator or other objects.

---

## OPERATION

---

### Preparation

- 1 Remove all the packaging including the base foam and all the adhesive tape.
- 2 Count all the spare parts and materials supplied with the refrigerator.
- 3 Place the refrigerator correctly in the right place.
- 4 Clean it before using and allow the unit to stand for at least 30 minutes without power. After this period has passed, you may switch the unit on.

### Switch the unit on

- 1 Turn the Thermostat button between "0" and "6".
- 2 Close the door, allow a few minutes then touch the right and left side of the refrigerator, which will be warm to the touch.
- 3 After 30 minutes the refrigerator would have cooled, indicating that the compressor system is working correctly.
- 4 Please readjust the thermostat to set the desired temperature.

### Thermostat

- The temperature in the refrigerator is controlled by the Thermostat. "0" switches the unit off and "6" is the coldest setting. In some special conditions (hot weather) it is advisable to keep the unit running on a higher setting.

### Food storage in the unit

- Please cover all food to avoid odour transfer.
- Allow sufficient space in the unit between foodstuffs in order to assist with improved cold air flow.
- Hot food needs to cool to room temperature before placing in the refrigerator.
- Avoid opening the door unnecessarily – this will keep the cool air inside and reduce the workload of the compressor.
- Please ensure all fruits and vegetables are cleaned before placing in the refrigerator.
- Door storage is designed for lighter items and cold drinks in cans. Please place heavier items on the shelves inside the refrigerator.

**Note:** It's better to allow the refrigerator to run for longer periods than switching the unit on and off, even if there is no food in unit. This will extend the life of the unit.

---

## MAINTENANCE AND CLEANING

---

### Defrost

- If there is frost build up on the evaporator plate, the unit needs to be defrosted. When you defrost, please remove all the food and turn the thermostat to defrost, and open the door.

**Note:** If you want to speed up the defrost rate, place a bowl of hot water on the rack and close the door. Please don't use any solid or sharp object or electric heater to defrost as this will damage the evaporator.

### Replacing the bulb

- 1 Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
- 2 Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on.
- 3 If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 240V/10 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it.
- 4 Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

### Cleaning

- The inside of the refrigerator needs to be cleaned in order to avoid unpleasant occurs.
- First, switch the unit off.
- Use a soft wet towel to wipe down the interior and dry with a cloth wiping away any marks.

**Note:** Avoid pouring water on the outside of the refrigerator as this will affect the insulation of the machine. Don't use hot water, acid, alkali, gasoline, benzene, caustic cleanser, alcohol and hard brush to wipe the plastic parts.

### Storage after use

- If really want to stop using the refrigerator for a long period of time, please switch the unit off and follow the above information to clean and dry the unit. Thereafter keep it in the dry and clean place. Remember to leave the door slightly open to prevent the door seal from sticking to the cabinet.

## TROUBLESHOOTING

### Normal operating

- The sound of running water indicates that the compressor is working correctly.
- A bang sound indicates a sudden change in temperature. This is a normal change in the stresses of the materials used in the manufacture of the refrigerator.
- The Compressor heats up when underworked – the highest temperature is 90°C. When the left and right side of the refrigerator heats up and when underworked, the two sides can reach an average of 55°C. The outer panels of refrigerator shows condensation as a result of excessive humidity in the air – please dry it off.

Please check the following prior to requesting a call for service.

Problem	Possible cause	Solution
The refrigerator stops working.	Mains plug is not plugged in or loose.	Check that the mains plug is plugged into the socket.
The Compressor is not working.	The thermostat is set too high.	Turn the thermostat to a warmer setting.
Unit is running yet not getting cold.	The unit is overloaded affecting the cold air flow.	Please look at the safety instructions section.
	Hot food has been placed in the refrigerator.	Please look at the operation section.
	The door has not been closed properly.	Close the door.
	The door has been opened and closed too many times in a short period.	Keep the door closed.
	The refrigerator is near the heater.	Do not place the unit near a heat source. Please look at the transport and placement section.
	The thermostat position is too low.	Turn the thermostat to a colder setting.
The door can't be closed.	The surrounding temperature is too high or the unit is in direct sunlight.	Place the unit in another area, not near a heat source and outside direct sunlight as written in the transport and placement section.

The food in the cabinet is frozen.	The thermostat position is too high.	Turn the thermostat to a warmer setting.
	The easily frozen food is placed too near to the evaporator.	Move the food away from the evaporator.
Excessive noise	The base of the refrigerator has not been removed.	Remove the base of the refrigerator.
	The unit has not been aligned evenly.	Place the unit on a level surface.
	The back of the unit is touching the wall.	Make sure that the device is free standing. Move the appliance slightly.
Electrical impulses or shock when you touch the unit.	The unit is not earthed.	Check that the unit is earthed.
	The unit is earthed.	Please switch off the unit immediately and call the customer service.

**Note:** Following these basic troubleshooting guides and your refrigerator is still not working, please contact the customer service.

# PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

<b>Supplier's name or trademark:</b> Klarstein				
<b>Supplier's address:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Model identifier:</b> 10032979A				
<b>Type of refrigerating appliance:</b>				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes	
<b>General product parameters:</b>				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	1 435	Total volume (dm <sup>3</sup> or L)	240
	Width	545		
	Depth	585		
EEI	125	Energy efficiency class	F	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	41	Airborne acoustical noise emission class	C	
Annual energy consumption (kWh/a)	129,0	Climate class:	temperate, subtropical	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38	
Winter setting	No			



<b>Compartment Parameters:</b>					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	Yes	240,0	4	-	M
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			No		
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.klarstein.co.uk">www.klarstein.co.uk</a>					

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	28
Vista general del aparato	30
Transporte y colocación	31
Funcionamiento	32
Limpieza y cuidado	33
Detección y reparación de anomalías	34
Ficha técnica del producto	36
Indicaciones sobre la retirada del aparato	38
Fabricante e importador (reino unido)	38

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10032978 10032979
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Descongele el aparato con frecuencia.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

### Notas especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar refrigeradores.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie el desagüe regularmente.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que la carne y el pescado no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

### Notas sobre los compartimentos congeladores

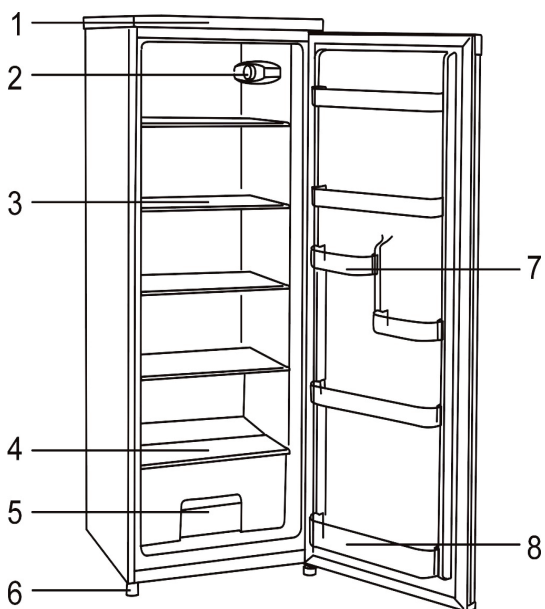
- Los congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si la nevera permanece vacía durante un tiempo prolongado, apáguela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.



#### ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

## VISTA GENERAL DEL APARATO



- 1 Cubierta superior
- 2 Termóstato
- 3 Balda de cristal
- 4 Cubierta de cristal del compartimento para la verdura
- 5 Compartimento para la verdura
- 6 Pies de apoyo
- 7 Compartimento pequeño
- 8 Compartimento para las botellas

---

## TRANSPORTE Y COLOCACIÓN

---

### Transporte

- Transporte el aparato en posición vertical, nunca en posición horizontal.
- Una vez transportado, déjelo reposar en posición vertical durante 30 minutos antes de encenderlo.
- Al mover el refrigerador, asegúrese de que su mano no descansa sobre la puerta, la parte superior del aparato o la bomba

### Colocación

- Coloque el aparato en un lugar seguro y plano que cuente con buena ventilación y que esté lejos de las fuentes de calor. Mantenga el aparato alejado de la luz directa del sol.
- No coloque el aparato cerca de zonas húmedas o de agua, con una humedad del aire elevada, para evitar la creación de óxido y la pérdida de aislamiento.

**ATENCIÓN: Riesgo de tropiezo**

Para evitar accidentes, el cable de alimentación no debe estar cubierto por el refrigerador ni por ningún otro objeto.

---

## FUNCIONAMIENTO

---

### Antes de su utilización

- 1 Retire el embalaje, incluida la base de espuma y todas las cintas adhesivas.
- 2 Compruebe que el envío incluye todos los accesorios y materiales.
- 3 Coloque el aparato verticalmente en un lugar apropiado.
- 4 Limpie el aparato antes de su utilización y deje que repose durante 30 minutos sin estar conectado a la toma de corriente.
- 5 Al transcurrir los 30 minutos, encienda el aparato.

### Encender el aparato

- 1 Gire la perilla del termóstato a una posición entre 0 y 6.
- 2 Cierre la puerta, espere durante unos minutos y toque las paredes izquierda y derecha del refrigerador para sentir el calor.
- 3 Tras 30 minutos, el refrigerador debe estar frío. Esto significa que el compresor funciona correctamente.
- 4 Gire el regulador de temperatura hasta el valor deseado

### Termóstato

- El termóstato regula la temperatura en el refrigerador. «0» apaga el aparato y «6» es el ajuste más frío. En condiciones especiales (clima caluroso) se recomienda que el aparato funcione a un nivel elevado.

### Consejos para la conservación de alimentos

- Cubra los alimentos cuando los almacene para evitar que los aromas se mezclen.
- Deje algo de espacio entre los alimentos para garantizar una buena circulación del aire frío.
- Los alimentos calientes deben dejarse enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de guardarse en el refrigerador.
- Evite abrir la puerta innecesariamente. De esta manera, el aire permanecerá frío en el interior y se reducirá la carga del compresor.
- Limpie las frutas y verduras antes de guardarlas en el refrigerador.
- Los compartimentos de la puerta están diseñados para guardar alimentos ligeros, así como bebidas en lata. Guarde alimentos pesados en los compartimentos interiores.

**Atención:** Se recomienda dejar el refrigerador funcionar durante un periodo largo de tiempo, en vez de encender y apagarlo cuando no hay alimentos en el interior. De esta manera, se prolonga la vida útil del aparato.



---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

### Descongelar

- Debe descongelar el congelador cuando se haya formado una capa de hielo en la placa del evaporador. Para descongelar, apague el aparato, retire todos los alimentos, ponga el termóstato en posición Descongelar y abra la puerta.

**Atención:** si desea acelerar el proceso de descongelación, coloque un recipiente con agua caliente en la balda y cierre la puerta. No utilice objetos sólidos o punzantes ni dispositivos eléctricos para descongelar el aparato, ya que pueden dañar el evaporizador.

### Cambiar la bombilla

- 1 Si se va la luz, apague la lámpara y desconecte el enchufe.
- 2 Asegúrese de que la bombilla está correctamente enroscada en el soporte.
- 3 A continuación, vuelva a introducir el enchufe en la toma de corriente y encienda la lámpara.
- 4 Si sigue sin haber luz, consiga una bombilla de recambio de tipo E14 con 240 V/10 W (máx.) en su tienda electrónica local y reemplace la bombilla antigua.
- 5 Deseche la bombilla antigua

### Limpieza

- Limpie el interior del frigorífico con frecuencia para mantenerlo fresco y limpio.
- Apague el aparato.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el interior. A continuación, séquelo todo con un paño seco.

**Atención:** evite verter agua sobre el exterior del refrigerador, ya que podría afectar el aislamiento del mismo. Para limpiar las partes de plástico, no utilice agua caliente, ácidos, lejías, gasolina, productos de limpieza abrasivos, alcohol ni cepillos de cerdas duras.

### Almacenar después de usar

- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y límpielo de acuerdo con las indicaciones descritas en «Limpieza y cuidado». A continuación, guárdelo en un lugar seco y limpio. No olvide de dejar la puerta abierta para evitar que la junta de la puerta quede adherida a la carcasa.

## DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

### Los siguientes fenómenos no representan ningún problema

- El ruido de agua corriente indica que el compresor funciona correctamente.
- Un crujido indica que hubo un cambio brusco de temperatura. Este es un cambio normal en las tensiones de los materiales utilizados en la fabricación del refrigerador.
- El compresor se calienta cuando no trabaja. La temperatura máxima alcanzable es de 90 °C. Cuando las paredes izquierda y derecha del frigorífico se calientan, pueden alcanzar una temperatura media de 55 °C. En la carcasa se puede formar agua de condensación debido a humedad del aire elevada - límpiela.

Revise los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con un servicio técnico

Problema	Posible causa	Posible solución
El refrigerador no funciona.	El enchufe no está conectado o está suelto.	Compruebe que el cable de alimentación está conectado.
El compresor no funciona.	El termostato está ajustado en un valor demasiado alto.	Ajuste el termostato a un valor más bajo.
El aparato funciona, pero no enfría.	Ha almacenado demasiados alimentos en el frigorífico y obstruido la circulación del aire.	Respete las indicaciones de seguridad.
	Ha guardado alimentos que estaban calientes.	Respete las indicaciones de seguridad.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta.
	Abre y cierra la puerta con demasiada frecuencia.	Mantenga la puerta cerrada.
	El refrigerador está ubicado junto a una fuente de calor.	No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
	El termostato está ajustado en un valor demasiado bajo.	Ajuste la temperatura en un nivel menos frío.

La puerta no se cierra.	La temperatura ambiente es demasiado elevada o el aparato está expuesto a la luz directa del sol.	Coloque el aparato en otro lugar, lejos de las fuentes de calor y de la luz directa del sol.
Los alimentos se han congelado.	El termostato está ajustado en un valor demasiado alto.	Ajuste la temperatura en un nivel más cálido.
	Los alimentos congelados están demasiado cerca del elemento de refrigeración	Aleje los alimentos del elemento de refrigeración
El aparato emite demasiado ruido.	No se ha retirado la base.	Retire la base.
	El aparato no está nivelado.	Ajuste las patas del aparato de modo que esté totalmente recto.
	La parte posterior toca la pared.	Asegúrese de que el aparato no entra en contacto con las paredes.
Cuando toca el aparato, se produce una descarga eléctrica.	El aparato no está conectado a una toma de tierra.	Compruebe que el aparato esté conectado a una toma de tierra.
	El aparato está conectado a una toma de tierra.	Apague el aparato y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente.

**Atención:** si ha comprobado estos puntos y el refrigerador sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

# FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 2019/2016

<b>Nombre o marca comercial del proveedor:</b> Klarstein			
<b>Dirección del proveedor:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlín, DE			
<b>Identificador del modelo:</b> 10032979A			
<b>Tipo de aparato de refrigeración:</b>			
Aparato de bajo nivel de ruido:	no	ipo de diseño:	de libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	no	Otros aparatos de refrigeración:	sí
<b>Parámetros generales del producto:</b>			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (mm)	Altura	1 435	Volumen total (dm <sup>3</sup> o L)
	Anchura	545	
	Profundidad	585	
EEL	125	Clase de eficiencia energética	F
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	41	Clases de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)	129,0	Clase climática	templado, subtropical
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	16	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	38
Ajuste de invierno	no		

<b>Parámetros del compartimento:</b>					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Conservación de vinos	no	-	-	-	-
Compartimento bodega	no	-	-	-	-
Alimentos frescos	sí	240,0	4	-	M
Helador	no	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	no	-	-	-	-
1 estrella	no	-	-	-	-
2 estrellas	no	-	-	-	-
3 estrellas	no	-	-	-	-
4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
<b>Para compartimentos de 4 estrellas</b>					
Congelación rápida			no		
<b>Parámetros de las fuentes luminosas:</b>					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
<b>Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses</b>					
<b>Información adicional:</b>					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: <a href="http://www.klarstein.es">www.klarstein.es</a>					

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	40
Aperçu de l'appareil	42
Transport et installation	43
Utilisation	44
Maintenance et nettoyage	45
Identification et résolution des problèmes	46
Fiche de données produit	48
Informations sur le recyclage	50
Fabricant et importateur (UK)	50

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10032978 10032979
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, ne les laissez pas jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermer la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.



Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

### Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur afin que la viande et le poisson n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent.

### Remarques sur les compartiments de congélation

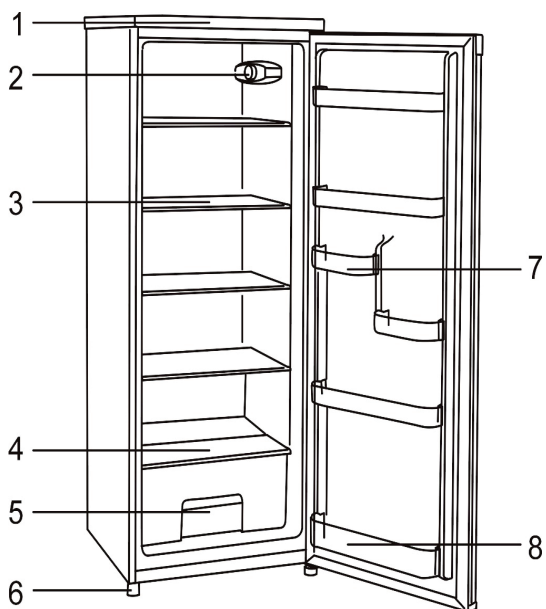
- Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
- Les compartiments de congélation à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.



#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

## APERÇU DE L'APPAREIL



- 1 Cache supérieur
- 2 Thermostat
- 3 Clayettes en verre du réfrigérateur
- 4 Couvercle en verre du compartiment à légumes
- 5 Compartiment à légumes
- 6 Pieds de support
- 7 Petite étagère
- 8 Compartiment à bouteilles

---

## TRANSPORT ET INSTALLATION

---

### Transport de l'appareil

- Transportez le réfrigérateur en position verticale et non couché.
- Après le transport, laissez l'appareil reposer 30 minutes avant de le brancher.
- Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, veillez à ne pas placer vos mains sur la porte, le haut du réfrigérateur ou la pompe.

### Installation de l'appareil

- Installez le réfrigérateur sur un support sûr et solide, dans un endroit bien aéré et loin des sources de chaleur. Evitez l'ensoleillement direct.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau ou dans un endroit aux taux d'humidité élevé pour éviter la rouille et ne pas affecter l'isolation.

**ATTENTION : risque de chute**

Pour éviter les accidents, le câblage ne doit pas être recouvert par le réfrigérateur ou d'autres objets.

---

## UTILISATION

---

### Préparation

- 1 Retirez tous les éléments d'emballage, y compris la mousse de fond et tous les scotchs.
- 2 Comptez toutes les pièces de rechange et matériaux fournis avec le réfrigérateur.
- 3 Installez le réfrigérateur correctement et dans un endroit approprié.
- 4 Nettoyez l'appareil avant son utilisation et laissez-le reposer au moins 30 minutes non branché.
- 5 Après ce laps de temps, vous pouvez allumer l'appareil.

### Démarrage de l'appareil

- 1 Tournez l'interrupteur du thermostat sur une position entre „0“ et „6“.
- 2 Fermez la porte, attendez quelques minutes, puis touchez les côtés droit et gauche du réfrigérateur, qui seront chauds.
- 3 Au bout de 30 minutes, le réfrigérateur devrait avoir refroidi, ce qui signifie que le système de compresseur fonctionne correctement.
- 4 Veuillez régler le thermostat à la température désirée.

### Thermostat

- La température dans le réfrigérateur est contrôlée par le thermostat. „0“ éteint l'appareil et „6“ est le réglage le plus froid. Dans des conditions particulières (temps chaud), il est conseillé de faire fonctionner l'appareil à un niveau supérieur..

### Rangement des aliments dans l'appareil

- Veuillez couvrir tous les aliments pour éviter la transmission d'odeurs.
- Laissez suffisamment de place dans le réfrigérateur entre les aliments pour assurer une meilleure circulation de l'air froid.
- Les aliments chauds doivent refroidir à température ambiante avant d'être placés dans le réfrigérateur.
- Évitez d'ouvrir la porte inutilement - cela maintient l'air frais à l'intérieur et repose le compresseur.
- Assurez-vous que tous les fruits et légumes sont nettoyés avant d'entrer dans le réfrigérateur.
- Les compartiments de porte sont conçus pour les articles plus légers et les boissons froides en canettes. Veuillez placer des articles plus lourds dans les compartiments du réfrigérateur.

**Remarque :** il est plus avantageux de laisser fonctionner l'appareil un peu plus longtemps, plutôt que de l'éteindre et de le rallumer, même s'il ne contient aucun aliment. Cela prolonge la durée de vie de l'appareil.

---

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

---

### Dégivrage

- Si du givre s'est formé sur la plaque d'évaporation, l'appareil doit être dégivré. Veuillez retirer tous les aliments pour le dégivrage, éteignez le thermostat et ouvrez la porte.

**Remarque :** Si vous voulez accélérer la vitesse de dégivrage, placez un bol d'eau chaude sur l'étagère et fermez la porte. Veuillez ne pas utiliser d'objets solides ou pointus ou de radiateurs électriques pour dégivrer, car ils pourraient endommager l'évaporateur.

### Remplacement des ampoules

- 1 Si l'éclairage s'éteint, éteignez la lampe côté prise et débranchez le câble d'alimentation.
- 2 Assurez-vous que l'ampoule est bien vissée dans la douille d'ampoule.
- 3 Branchez la fiche et allumez la lampe.
- 4 Si l'éclairage ne s'allume toujours pas, procurez-vous une ampoule de rechange E14 240V / 10W (Max) chez votre revendeur local et insérez-la.
- 5 Recyclez immédiatement l'ampoule grillée.

### Nettoyage

- Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour éviter toute contamination désagréable.
- Éteignez d'abord l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'intérieur, puis essuyez avec un autre chiffon.

**Remarque :** Vermeiden Sie, dass Wasser auf die Außenseite des Kühlschranks gelangt, da dies die Isolierung des Gerätes beeinträchtigt. Verwenden Sie zum Abwischen von Kunststoffteilen kein heißes Wasser, Säure, Alkali, Benzin, Benzol, ätzende Reinigungsmittel, Alkohol oder harte Bürsten.

### Stockage après utilisation

- Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, éteignez l'appareil et suivez les instructions ci-dessus pour le nettoyer et le sécher. Conservez-le dans un endroit sec et propre. N'oubliez pas de laisser la porte ouverte pour éviter que le joint de la porte ne colle au boîtier.

## IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

### Fonctionnement normal

- Le bruit d'écoulement d'eau indique que le compresseur fonctionne correctement.
- Un bruit d'explosion indique un changement soudain de température. Ce changement de contrainte sur les matériaux utilisés dans la fabrication du réfrigérateur est normal.
- Le compresseur chauffe en cas de sous utilisation - la température la plus élevée est de 90°C. Si les côtés gauche et droit du réfrigérateur chauffent et que le compresseur est sous utilisé, les deux côtés peuvent atteindre en moyenne 55°C. De la condensation due à une humidité excessive se forme sur les parois extérieures du réfrigérateur - veuillez l'essuyer.

Veuillez contrôler les points suivants avant de contacter un centre d'appel.

Problème	Cause possible	Solution
Le réfrigérateur ne fonctionne plus.	La fiche n'est pas bien branchée ou desserrée.	Vérifiez le bon branchement de la fiche.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Le thermostat est réglé trop haut.	Tournez le thermostat vers une température plus basse.
L'appareil fonctionne mais ne refroidit pas.	L'appareil est surchargé et cela gêne le flux d'air froid.	Respectez les consignes de sécurité.
	Vous avez mis des aliments chauds dans le réfrigérateur.	Respectez les consignes de sécurité.
	La porte est mal fermée.	Refermez la porte.
	La porte a été trop souvent ouverte en peu de temps.	Gardez la porte fermée.
	Le réfrigérateur est près d'un radiateur	Veuillez ne pas installer le réfrigérateur près d'une source de chaleur.
	Le thermostat est réglé trop bas.	Réglez une température moins froide.
Impossible de fermer la porte.	La température ambiante est trop élevée ou l'appareil est exposé à l'ensoleillement direct.	Installez l'appareil ailleurs, loin des sources de chaleur et hors de l'ensoleillement direct..

Les aliments sont congelés dans le réfrigérateur.	Le thermostat est réglé trop haut	Réglez une température plus chaude.
	Les aliments légèrement congelés sont placés trop près du vaporisateur	Eloignez les aliments du vaporisateur.
Bruit excessif	La plaque de fond pour le transport du réfrigérateur n'a pas été enlevée.	Retirez la plaque de fond.
	L'appareil n'a pas été aligné correctement.	Ajustez les pieds réglables.
	L'arrière de l'appareil touche le mur.	Veillez à ce que l'appareil soit en pose libre.
Impulsions ou chocs électriques lors du contact avec l'appareil	L'appareil n'est pas relié à la terre.	Vérifiez que l'appareil soit relié à la terre.
	L'appareil n'est pas relié à la terre.	Eteignez immédiatement l'appareil et contactez le service client

**Remarque :** si vous avez suivi ces indications pour résoudre un problème et que votre réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter le service client.

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

<b>Nom du fournisseur ou marque commerciale:</b> Klarstein				
<b>Adresse du fournisseur:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Référence du modèle:</b> 10032979A				
<b>Type d'appareil de réfrigération:</b>				
Appareil à faible niveau de bruit:	non	Type de construction:	à pose libre	
Appareil de stockage du vin:	non	Autre appareil de réfrigération:	oui	
<b>Paramètres généraux du produit</b>				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (mm)	Hauteur	1 435	Volume total (dm <sup>3</sup> ou L)	240
	Largeur	545		
	Profondeur	585		
EEL	125	Classe d'efficacité énergétique	F	
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	41	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	129,0	Classe climatique:	tempéré, subtropical	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38	
Réglage hiver	non			



<b>Paramètres des compartiments</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs de compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Garde-manger	non	-	-	-	-
Stockage du vin	non	-	-	-	-
Cave	non	-	-	-	-
Alimentaires fraîches	oui	240,0	4	-	M
Denrées hautement périssables	non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	non	-	-	-	-
1 étoile	non	-	-	-	-
2 étoiles	non	-	-	-	-
3 étoiles	non	-	-	-	-
4 étoiles	non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
<b>Pour les compartiments 4 étoiles</b>					
Possibilité de congélation rapide			non		
<b>Paramètres de la source lumineuse:</b>					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations supplémentaires:</b>					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <a href="http://www.klarstein.fr">www.klarstein.fr</a>					

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza	52
Descrizione del dispositivo	54
Trasporto e installazione	55
Funzionamento	56
Pulizia e manutenzione	57
Risoluzione dei problemi	58
Scheda dati del prodotto	60
Avviso di smaltimento	62
Produttore e importatore (UK)	62

---

**DATI TECNICI**


---

Numero dell'articolo	10032978 10032979
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- I bambini maggiori di 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Sbrinare regolarmente il congelatore.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

### Note speciali

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare i frigoriferi.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero in modo che la carne e il pesce non entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su altri alimenti.

### Note sui vani congelatore

- Gli scomparti freezer a due stelle sono adatti per conservare gli alimenti pre-congelati, conservare o fare il gelato e fare i cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti freezer a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se il frigorifero rimane vuoto per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.



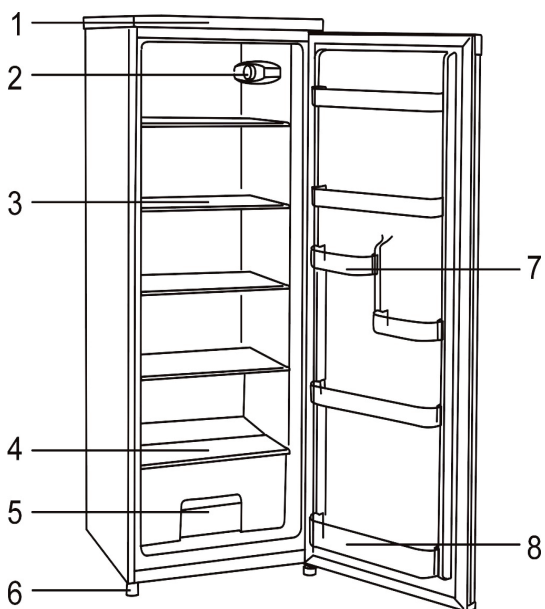
#### ATTENZIONE

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

---

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

---



- 1 Copertura superiore
- 2 Termostato
- 3 Scomparti frigorifero in vetro
- 4 Copertura in vetro per lo scomparto verdure
- 5 Vano per verdure in vetro
- 6 Piedini di supporto
- 7 Piccolo ripiano
- 8 Balconcino portabottiglie

---

## TRASPORTO E INSTALLAZIONE

---

### Trasporto

- Trasportare il frigorifero in posizione verticale e non sdraiato.
- Lasciar riposare il dispositivo per 30 minuti dopo il trasporto prima di accenderlo.
- Quando si sposta il frigorifero, fare attenzione a non appoggiare le mani sulla porta, sulla parte superiore del frigorifero o sulla pompa.

### Collocazione

- Collocare il frigorifero su una superficie piana e sicura, in un'area ben ventilata, lontano da fonti di calore. Evitare la luce solare diretta.
- Non posizionare il dispositivo vicino ad una fonte d'acqua o in un'area ad alta umidità per evitare la formazione di ruggine e compromettere l'isolamento



**ATTENZIONE: pericolo di inciampare**

Per evitare incidenti, il cablaggio non deve essere coperto dal frigorifero o da altri oggetti.

---

## FUNZIONAMENTO

---

### Preparazione

- 1 Rimuovere tutto l'imballaggio, compresa la gommapiuma del pavimento e tutto il nastro adesivo.
- 2 Contare tutti i pezzi di ricambio e i materiali forniti in dotazione con il frigorifero.
- 3 Installare correttamente il frigorifero in un luogo appropriato.
- 4 Pulire l'apparecchio prima dell'uso e lasciarlo riposare per almeno 30 minuti senza elettricità.
- 5 Trascorsi i 30 minuti, è possibile accendere il dispositivo.

### Accendere il dispositivo

- 1 Ruotare l'interruttore del termostato in una posizione tra „0“ e „6“.
- 2 Chiudere la porta, attendere alcuni minuti e poi toccare il lato destro e sinistro del frigorifero, che dovrebbero essere caldi.
- 3 Dopo 30 minuti, il frigorifero dovrebbe essersi raffreddato, il che significa che il sistema del compressore funziona correttamente.
- 4 Impostare il termostato alla temperatura desiderata.

### Termostato

- La temperatura nel frigorifero è regolata dal termostato. L'impostazione „0“ disattiva il dispositivo e „6“ rappresenta il livello più freddo. In condizioni particolari (clima caldo) è consigliabile impostare il livello più alto del dispositivo.

### Conservazione degli alimenti nel dispositivo

- Coprire tutto il cibo per evitare la trasmissione di odori.
- Lasciare abbastanza spazio tra gli alimenti nel frigorifero per garantire un migliore flusso d'aria fredda.
- Il cibo caldo deve essere lasciato raffreddare a temperatura ambiente prima di essere messo in frigorifero.
- Evitare di aprire la porta inutilmente: essa mantiene l'aria fredda all'interno e allevia il compressore.
- Pulire tutta la frutta e la verdura prima di riporle nel frigorifero.
- I balconcini nella porta sono progettati per articoli leggeri e bevande fredde in lattina. Si prega di inserire oggetti più pesanti nei ripiani del frigorifero.

**Nota:** è più vantaggioso lasciare funzionare il frigorifero più a lungo piuttosto che accenderlo e spegnerlo, anche se nell'apparecchio non sono presenti alimenti. Ciò prolunga la durata del dispositivo.



---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

### Sbrinamento

- Se sulla piastra dell'evaporatore si è formato il gelo, il dispositivo deve essere sbrinato. Si prega di rimuovere tutto il cibo per effettuare lo sbrinamento, impostare il termostato su „sbrinare“ e aprire la porta.

**Nota:** se si desidera accelerare la velocità di sbrinamento, posizionare una ciotola di acqua calda sul ripiano e chiudere lo sportello. Si prega di non utilizzare oggetti solidi o appuntiti o dispositivi di riscaldamento elettrici per lo sbrinamento, in quanto potrebbero danneggiare l'evaporatore.

### Sostituire la lampadina

- 1 Se la luce si spegne, rimuovere la lampada dalla presa e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Assicurarsi che la lampadina sia ben avvitata nel portalampada.
- 3 Ricollegare la spina e accendere la lampada.
- 4 Se la luce continua a non venire, procurarsi una lampadina di ricambio E14 240 V / 10 W (Max.) dal rivenditore di prodotti elettronici locali e inserirla.
- 5 Smaltire immediatamente la lampadina bruciata.

### Pulizia

- Pulire l'interno del frigorifero per evitare sgradevoli contaminazioni.
- Prima di tutto spegnere il dispositivo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire l'interno e asciugarlo con un panno.

**Nota:** evitare di far fuoriuscire acqua all'esterno del frigorifero in quanto ciò influirebbe sull'isolamento dell'apparecchio. Non utilizzare acqua calda, acido, alcali, benzina, benzene, detergenti corrosivi, alcol o spazzole dure per pulire le parti in plastica:

### Conservazione dopo l'uso

- Se non si desidera utilizzare il frigorifero per un lungo periodo, spegnere l'apparecchio e seguire le istruzioni sopra riportate per pulire e asciugare l'apparecchio. Conservarlo in un luogo asciutto e pulito. Ricordarsi di lasciare la porta aperta per evitare che la guarnizione della porta si attacchi alla custodia

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### I seguenti fenomeni non indicano un malfunzionamento:

- Il rumore dell'acqua corrente indica che il compressore funziona correttamente.
- Un rumore di scoppio indica un improvviso cambiamento di temperatura. Questo cambiamento dovuto alla pressione dei materiali utilizzati nella fabbricazione del frigorifero è normale.
- Il compressore si riscalda quando è sotto sforzo - la temperatura massima è 90 ° C. Se i lati sinistro e destro del frigorifero si scaldano e sono sotto stress, entrambi i lati possono raggiungere mediamente i 55 ° C. Sulle pareti esterne del frigorifero si forma della condensa a causa dell'eccessiva umidità - asciugarle accuratamente

Si prega di verificare i seguenti punti prima di fare una chiamata di servizio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il frigo non funziona più.	La spina di alimentazione non è inserita o allentata.	Controllare se la spina di alimentazione è inserita nella presa.
Il compressore non funziona.	Il termostato è impostato troppo alto.	Girare il termostato ad un livello più basso.
Il dispositivo funziona ma non si raffredda.	Il dispositivo è sovraccarico e questo influenza il flusso d'aria fredda.	Attenersi alle istruzioni di sicurezza.
	Il cibo caldo è stato messo in frigo	Attenersi alle istruzioni di sicurezza.
	La porta non è stata chiusa correttamente.	Chiudere la porta.
	La porta è stata aperta e chiusa troppo spesso in breve tempo.	Tenere la porta chiusa.
	Il frigorifero è vicino al riscaldamento	Si prega di non posizionare il dispositivo vicino ad una fonte di calore.
	Il termostato è impostato su un valore troppo basso.	Impostare la temperatura su un livello meno freddo.

La porta non si chiude.	La temperatura ambiente è troppo alta o il dispositivo è esposto alla luce solare diretta.	Collocare il dispositivo in un luogo diverso, lontano da fonti di calore e lontano dalla luce solare diretta.
Il cibo nel frigorifero è congelato.	Il termostato è impostato troppo alto.	Impostare la temperatura su un livello più caldo.
	Il cibo leggermente congelato è troppo vicino all'evaporatore.	Allontana il cibo dall'evaporatore.
Rumore eccessivo	La piastra di base per il trasporto del frigorifero non è stata rimossa	Rimuovere la piastra di base.
	Il dispositivo non è stato allineato in modo uniforme.	Regolare i piedi di supporto correttamente.
	Il retro del dispositivo tocca il muro.	Assicurati che il dispositivo non tocchi da nessuna parte.
Impulsi elettrici o scosse elettriche quando si tocca il dispositivo	Il dispositivo non è collegato a terra	Controllare se il dispositivo è collegato a terra.
	Il dispositivo è collegato a terra	Spegnere immediatamente il dispositivo e contattare l'assistenza clienti.

**Nota:** se dopo aver seguito queste istruzioni per la risoluzione dei problemi il frigorifero continua a non funzionare, si prega di contattare il servizio clienti.

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 2019/2016

<b>Nome o marchio del fornitore:</b> Klarstein				
<b>Indirizzo del fornitore:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlino, DE				
<b>Identificativo del modello:</b> 10032979A				
<b>Tipo di apparecchio di refrigerazione:</b>				
Apparecchio a bassa rumorosità	no	Tipo di apparecchio:	a libera installazione	
Frigoriferi cantina:	no	Altro apparecchio di refrigerazione:	sì	
<b>Parametri di prodotto generali:</b>				
Parametri		Valore	Parametri	Valore
Dimensioni complessive (mm)	Altezza	1 435	Volume totale (dm <sup>3</sup> o L)	240
	Larghezza	545		
	Profondità	585		
EEI		125	Classe di efficienza energetica	F
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1pW).		41	Classi di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		129,0	Classe climatica:	temperato, subtropicale
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		16	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale		no		

<b>Parametri degli scomparti:</b>					
Tipo di scomparto		Parametri e valori degli scomparti			
		Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Tali impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Modalità di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Cantina	no	-	-	-	-
Temperatura moderata	no	-	-	-	-
Alimenti freschi	sì	240,0	4	-	M
Raffreddamento	no	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	no	-	-	-	-
1 stella	no	-	-	-	-
2 stelle	no	-	-	-	-
3 stelle	no	-	-	-	-
4 stelle	no	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	no	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
<b>Per compartimenti a 4 stelle</b>					
Congelamento rapido			no		
<b>Parametri della sorgente luminosa:</b>					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante : 24 mesi</b>					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fabbricante, dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: <a href="http://www.klarstein.it">www.klarstein.it</a>					

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom





**KLARSTEIN**